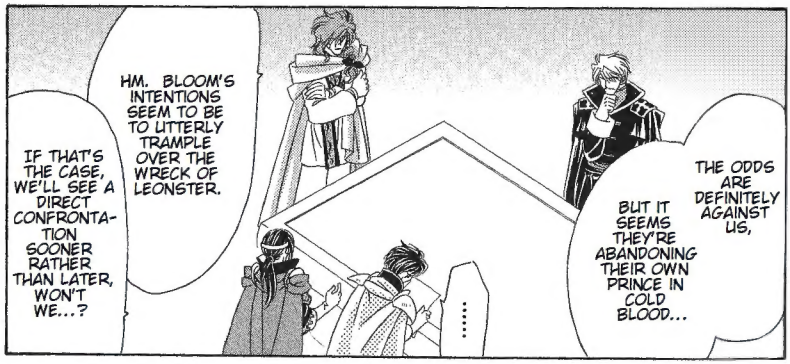
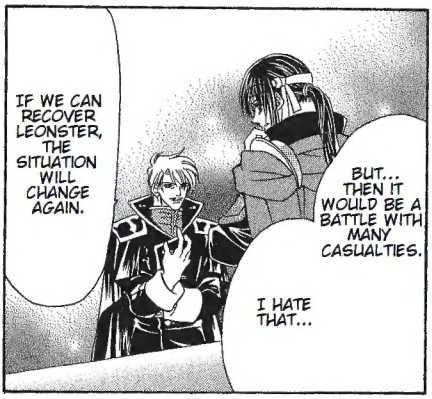
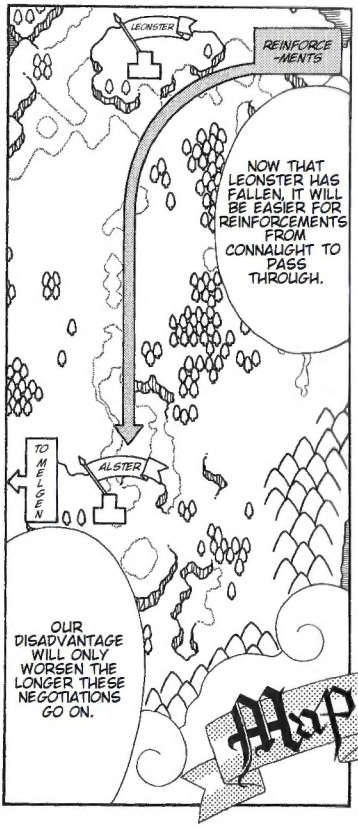

THE ODDS ARE DEFINITELY AGAINST US,
BUT IT SEEMS THEY'RE ABANDONING THEIR OWN PRINCE IN COLD BLOOD...
.....
HM. BLOOM'S INTENTIONS SEEM TO BE TO UTTERLY TRAMPLE OVER THE WRECK OF LEONSTER.
IF THAT'S THE CASE, WE'LL SEE A DIRECT CONFRONTATION SOONER RATHER THAN LATER, WON'T WE...?


I HATE THAT...
BUT... THEN IT WOULD BE A BATTLE WITH MANY CASUALTIES.
IF WE CAN RECOVER LEONSTER, THE SITUATION WILL CHANGE AGAIN.

THIS... SIGNATURE ...
WAIT...


LEONSTER
REINFORCE-MENTS
NOW THAT LEONSTER HAS FALLEN, IT WILL BE EASIER FOR REINFORCEMENTS FROM CONNAUGHT TO PASS THROUGH.
TO MELGEN
ALSTER
OUR DISADVANTAGE WILL ONLY WORSEN THE LONGER THESE NEGOTIATIONS GO ON.

Map

HOW'S THAT, LEIF?

SHE'S ONE OF THE SISTER MAGI SQUAD. THEY MUST HAVE LED THE FORCES OCCUPYING LEONSTER.

THIS IS SIGNED BY "BANBA".

IF THEY'RE HEADED OUR WAY, LEONSTER'S DEFENSE WOULD THEN BE...

HM...

YOU SAID "THEY", BUT WON'T ONLY ONE OF THEM BE COMING?

I DON'T THINK SO.

WHAT'S WRONG, PRINCE LEIF?

LORD SELIPH... I... I...

WE MIGHT BE ABLE TO RECAPTURE LEONSTER.

SO WHEN ONE OF THEM GOES SOMEWHERE, THE OTHER TWO ARE SURE TO FOLLOW.

FINN ONCE TOLD ME ABOUT THEM.

WHAT'S TERRIFYING IS THAT WHEN THEY'RE TOGETHER, THEY CAN USE FIRE, WIND, AND THUNDER MAGIC AT ONCE IN ORDER TO COMPLETE A TRIANGLE ATTACK.

THE ENEMY WILL HAVE ALREADY DESTROYED THE GATE, SO WE SHOULD BE ABLE TO GET IN.

TO LEONSTER

THERE'S A SHROUDED PASSAGE THAT WE ESCAPED FROM.

IF WE HEAD NORTH THROUGH THE VALLEY AND FOLLOW THE BORDER TOWARDS THE WEST OF LEONSTER CASTLE,

I DON'T KNOW IF I CAN BEAR THAT...

"I'LL ENTRUST THE LIVES OF THOSE CLOSEST TO ME... TO YOU."

...BUT WHAT YOU JUST SAID MEANS

LORD SELIPH... YOU SAID THE SAME THING, RIGHT?

RATHER THAN DOING NOTHING BUT WORRYING ABOUT FINN'S SAFETY, I'LL DO WHAT I CAN NOW.

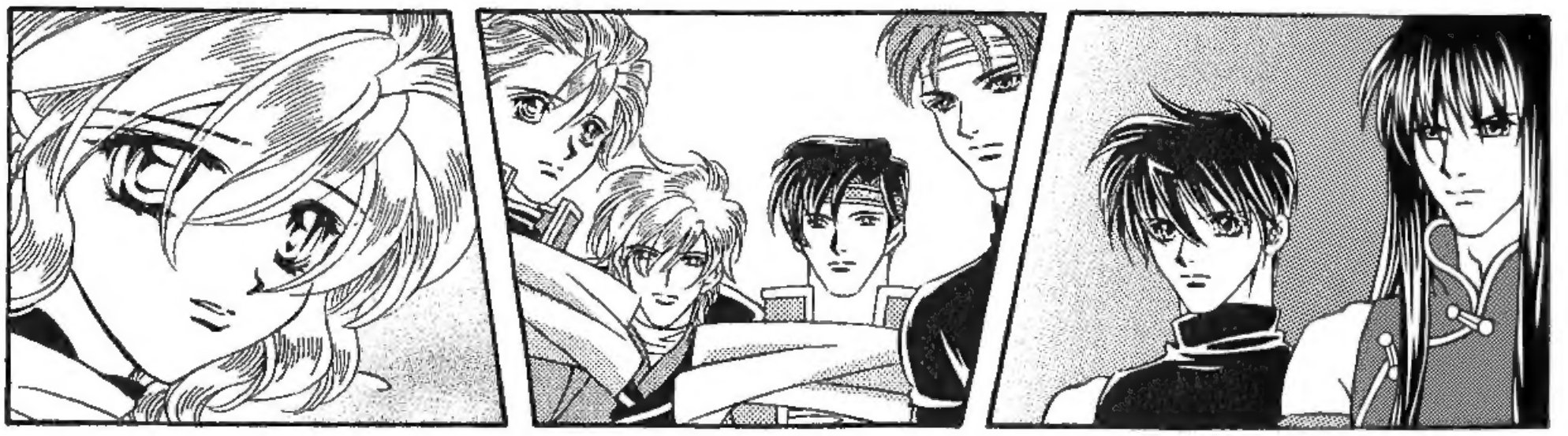
SFX: GULP

...THIS MEANS

WE'VE LOST TO THE FRIEGIAN ARMY ONCE, BUT WE HAVE TO CHANGE THE TIDE. TO RECOVER LEONSTER CASTLE, WE'LL DEPLOY A SMALLER FORCE.

NATURALLY, THIS DETACHMENT WILL BE LED BY PRINCE LEIF.

SFX: ...



SAY HELLO.
COME ON, PRINCE LEIF

SO... I'VE MADE UP MY MIND!
...IT'S TOO LATE TO BACK OUT

SFX: CHATTER

T-THAT'S... I DID MY BEST...

LORD LEIF... THAT WAS A WONDERFUL DECLARATION.

IF FATHER WAS HERE, I'M SURE HE'D BE DELIGHTED.

WE FELT YOUR WISHES.

I'LL ENTRUST YOU WITH THE STRENGTH OF ISAACH FOR A BIT.

WELL THEN, I'LL ALSO LEND YOU MYSTLETAINN'S MIGHT.

MY DAD IS YOUR KNIGHT! SO I WILL BE, TOO!

NANNA... I OWE YOU AN APOLOGY.

THAT IS... YOU ARE THE ONE WHO REALLY STANDS ABOVE THESE MEN.

NO... EVERYONE IS LENDING YOU THEIR OWN STRENGTHS ...

I'M SORRY, YOU KNOW... FOR THE HEARTLESS THING I SAID...

I REALLY SHOULD HAVE BEEN THE ONE TO CHEER YOU UP.

"HOW CAN YOU BE OKAY WITH ABANDONING FINN?!"

SO YOU'RE NOT GOING EITHER, RIGHT?

YEAH... YEAH, ALRIGHT.

DON'T ASK FOR LARCEI EITHER.

THE WAY HE'S LOOKING AT ME...

I WONDER IF HE'S ...

O-OF COURSE YOU CAN.

AND STILL... I DON'T KNOW IF I CAN DO THIS.

じっ…

THEY WON'T TELL ME WHAT'S UP, BUT THEY'LL TELL YOU...

MHM. IT'S FINE. YOU CAN LEAVE IT TO ME!

RIGHT! FINN'S DEFINITELY ALIVE!

JUST WATCH, WE'LL DO ALL THAT WE CAN!

MHM ....

AH... NO, I JUST MEAN... GOODNIGHT.

...LANA.

LET ME SEE YOUR FACE...

YOU'RE WORRIED ABOUT LORD SHANNAN, HUH?

IT'S... ...I HATE IT SO MUCH!! BUT...

THIS IS HOW HE'S TRYING TO FORGET ABOUT *THAT.*

LANA ...

WAS THAT ULSTER?

OH. YEAH.

"I'M FINE WITH THINGS NOW".

YOU SAID IT BEFORE...

SLUMP

SFX: SIGH

HA, HA

WHAT DID YOU DO?

SOMEONE TUGGING ON YOUR ARM TOO HARD?

LARCEI... SHOULD I JUST IGNORE IT ALL?

はぁ

SFX: HEH HEH

THAT GIRL'S ALWAYS HAD A CRUSH ON YOU, IT SEEMS LIKE SOMETHING SHE'D DO.

SOMETHING MADE HIM THINK THIS?

A CRUSH, HUH?

SHE'S BEEN THINKING ABOUT THESE SORTS OF FEELINGS ...

THAT'S PERSONAL!

ALL I CAN THINK OF IS I'M *NOT* FINE WITH THINGS NOW!

IT'S JUST... ...IT JUST... HURTS...

IF I'M JUST A COUSIN TO YOU,

THEN NEVER TALK TO ME AGAIN!

BUT LARCEI IS DIFFERENT.

HOW AM I SUPPOSED TO SEE YOU, IF NOT AS A COUSIN?

I'VE KNOWN YOU SINCE YOU WERE AN INFANT...

EVEN SAYING "LOVE", THAT'S ONLY

YEARNING FOR SOMEONE OLDER THAT'S CLOSE TO YOU...

JUST LIKE HOW I WAS WITH AYRA

YOU WETTING YOUR BED, THEN CRAWLING INTO MINE,

AND THAT-

YOUR PANTS FALLING OFF TRYING TO CLIMB A TREE,

HA

HA

HA

HA

BRUISES ALL OVER YOUR BODY,

I REMEMBER SNOT RUNNING DOWN YOUR FACE,

LORD SHANNAN ?

オイ！

THAT'S NOT WHAT'S GOING ON HERE!

GOOD TIMING. I WAS JUST HEADED TO YOUR ROOM.

MINE?

AH... NO.

PATTY...

ユホム

WHO DO YOU THINK YOU'RE TALKING TO?

ズイ

I WAS THERE DURING DEW'S LAST MOMENTS.

WHAT WOULD HE SAY IF HE SAW YOU SO TROUBLED?

YEAH, THANKS.

BUT IT SEEMS EVERYTHING IS ALRIGHT

YEP! I GOT PRETTY TIRED MOURNING DAD AGAIN.

AND IT'S NOT EVEN LIKE I'M ALONE HERE, YOU KNOW?

EH?

OH?

UH...

WHAT DO YOU WANT ME TO DO?!

DAMN IT

.....

WHAT AM I SUPPOSED TO DO TO EXPLAIN THIS?!

HA HA HA

AH, LARCEI, WAIT!

THIS ISN'T...

HE....

SFX: PANT, PANT

IS THAT IT..?

...IDIOT. I...

SO,

...LARCEI?

PROBABLY WHEN I STARTED LIKING HIM...

SINCE WHEN DID THINGS GET SO PAINFUL?

GO AWAY.

HMPH

W-WHAT DO YOU WANT, IUCHARBA?

DON'T TRY TO SURPRISE ME.

NO, I WAS JUST WALKING BY AND HEARD A VOICE.

WHAT? A GUY CAN'T TRY TO COMFORT HIS OWN COUSIN?

"COUSIN", HUH?

WITH YOU, IT DOESN'T SOUND NEARLY AS HEAVY.

IF IT MEANS THAT YOU DON'T SEE ME THE SAME AS OTHER MEN,

THEN WOW... COLOR ME SURPRISED.

WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?

EXACTLY AS IT SOUNDED.

ESPECIALLY TONIGHT, AS EVERYONE WISHES FOR VICTORY.

SIR LEWYN'S FLUTE PLAYING WAS ALSO SPLENDID.

THOUGH NOW... HER NAME IS LOST TO THE WIND.

WATCHING LENE DANCE REMINDS ME OF SOMEONE I USED TO KNOW.

YOUR DANCE IS SIMPLY WONDERFUL.

JUST WATCHING IT FILLS ONE WITH COURAGE.

AS EVERY ONE DEALS WITH THEIR OWN THOUGHTS

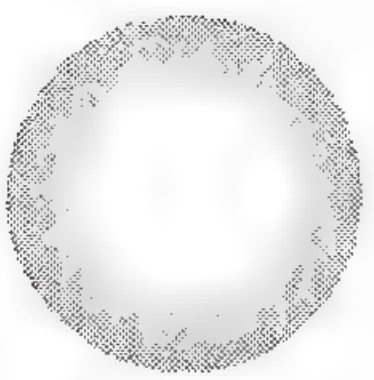
THE NIGHT DRAGS ON...

DIDN'T YOU KNOW?

SINCE WE FIRST MET, I'VE BEEN...

I'VE BEEN WALKING ENDLESSLY THROUGH THIS WORLD OF WHITE.

SOON... I CAN GET THERE SOON...



HEADED FOR THAT LIGHT IN THE DISTANCE...

I'M SORRY, FINN...

YOU'VE GONE THROUGH ALL THIS TROUBLE FOR ME...

WAIT...

ARE YOU...

DON'T LEAVE ME!!

DID SOMEONE TAKE CARE OF ME?
... WHERE ...?

...THEN YOU MUST KNOW WHO I AM.

AFTER ALL THAT... I MANAGED TO SURVIVE...

I SEE...

OH, GOOD. I WAS WORRIED SINCE YOU WERE TAKING SO LONG TO WAKE UP.

THIS IS THE ALSTER ARMY'S ENCAMPMENT AT THE BORDER OF MELGEN.

I AM... TINE OF HOUSE FRIEGE.

I'M THE ONE THAT'S BEEN PUT IN CHARGE HERE.

YES... AND THAT'S WHY YOU MUST BE KEPT SECRET, SO PLEASE DON'T BE LOUD, OKAY?

SINCE THIS IS MY PERSONAL TENT, I DON'T THINK ANYONE SHOULD BE COMING IN.

WHY DID YOU HELP ME?

SOMEONE WITH SUCH A SEVERE INJURY HAS NEITHER FRIEND NOR FOE.

JUST HOW MUCH IS WORTH BELIEVING?

IT SEEMS SHE'S A LOT LIKE NANNA...

WHEN I SEE AN OPPORTUNITY, I'LL HELP YOU ESCAPE.

BUT I DON'T REALLY WANT TO FIGHT ANYONE...

THAT'S TRUE, ISN'T IT...

WON'T IT END POORLY IF THEY DISCOVER YOU'RE HIDING ME?

AND LIKE THEN, I'M HELPING A HERO FROM MANSTER'S LIBERATION ARMY.

I REBELLED AGAINST HIM... A LITTLE.

THAT'S WHY WHEN MY UNCLE ASKED ME TO LEAVE FOR BATTLE MY ANSWER WAS OF COURSE NO.

THAT'S NOT RIGHT.

YOU HELPED ME... DIDN'T THAT TAKE BRAVERY? YOU HAVE MY GRATITUDE.

SIR FINN...

SINCE I'M NOT THAT BRAVE...

AND EVEN THOUGH I THINK MY UNCLE'S ACTIONS IN THE MANSTER DISTRICT ARE HORRIBLE,

I CAN'T SAY ANYTHING...

HM? ANOTHER MISSIVE FROM THE REBEL ARMY?

YES, DAME BANBA.

SFX: GEHAHAHA

ゲヒャヒャ

WE DON'T EVEN CARE ABOUT THAT AT ALL ANYMORE!

COOL IT, FOTLA.

WHAAAAT? ARE THEY *STILL* TRYING TO NEGOTIATE FOR LORD ISHTORE?

LADY TINE, I'M COMING IN.

IT'S ALL THE BETTER FOR US THE MORE THEY INSIST ON NEGOTIATING.

...DIDI

NOT HERE..?

I'LL GO SEEK THE LITTLE PRINCESS' GUIDANCE AT ONCE!

WE WOULDN'T WANT TO HURT HER LITTLE FEELINGS AGAIN, AFTER ALL.

A CONVER-SATION?

THAT'S... LEONSTER'S FINN?

HERE? WHY THE HELL...

THERE'S NO REASON FOR ANY MORE BLOODSHED!

IT'S FINE, ISN'T IT? LEONSTER ALREADY HAD ISHTORE!

THIS MAN'S HEAD MUST BE WORTH AS MUCH AS PRINCE LEIF'S.

WE MUST REPORT THIS TO LORD BLOOM AT ONCE!

P-PLEASE WAIT!

THIS IS TREASON.

THAT ISN'T THE POINT, MY LADY.

THIS IS...

N-NO..?

...NO...

WE'LL DEMAND THEY RETREAT FROM THE SOUTH OF LEONSTER!

WE CAN... WE'LL EXCHANGE HIM FOR ISHTORE, AND ISHTORE WILL BE LET GO!

I AM IN CHARGE HERE!

IN MY NAME, WE *WILL* NEGOTIATE WITH THE REBELS!

NO MISTAKE... THAT'S FINN'S BRAVE LANCE.

WHY SEND IT NOW, THOUGH?

BUT... DOESN'T IT MEAN HE'S STILL ALIVE?

MELGEN CASTLE

SIR FINN IS BEING HELD CAPTIVE BY THE ALSTER ARMY?!

...I DON'T THINK I CAN AGREE TO THIS.

PRINCE LEIF WILL BE DELIGHTED WHEN HE LEARNS OF THIS!

THAT'S GREAT! WE'LL EXCHANGE PRINCE ISHTORE FOR HIM AT ONCE, THEN!

...NO?

SPLISH SPLISH

SFX: SPLASH

Scans

n (@yosjiefo)

Translation

who (@hardkourparcore)

Cleaning

trikey (@__freelancer)

Typesetting

princey (@princeymarmar)